

台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)－揭開「白色封印」計畫 後設資料分析、確認與建議報告(一)

後設資料工作組自 2009/2/20 開始支援台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)－揭開「白色封印」計畫(以下簡稱「外省人計畫」)，至今歷經 3 次的後設資料晤談會議，討論的範圍已涵蓋：計畫藏品編碼原則、數位檔案命名格式、中文題名命名方式、藏品單元、單元間之層級與群組關係與網站規劃等議題。

後設資料工作組現完成第一階段的後設資料需求分析與規劃，需請外省人計畫同仁進行相關的確認，確認內容包括：

1. 後設資料國際標準建議採用與後設資料欄位建議，Pg 1.
2. 藏品單元與關係分析，Pg 5.
3. 網站呈現之架構，Pg 12.
4. 網站架構與藏品單元關係分析，Pg 20.
5. 後設資料問題與討論，Pg 47.

(一) 後設資料國際標準與欄位建議採用：

Dublin Core (以下簡稱「DC」) 是由 The Dublin Core Metadata Initiative (DCMI) 所研發與負責維護，係一組具簡單性、普遍性、延展性、國際性的後設資料元素，用以描述廣泛的網路資源，作為跨學科領域資源分享的交換格式。透過 DC，不同典藏機構可以達到彼此交換、共享典藏品資訊之目標。因此，針對外省人計畫簡易的著錄需求以及匯入聯合目錄共通性的需求，後設資料工作組建議外省人計畫採用 Dublin Core 做為外省人計畫著錄的後設資料標準。

本標準欄位的設計主要採 2008 年發佈的 Dublin Core Metadata Element Set, Version 1.1 版，並依據「One-to-One Principle」為原則，以一個藏品單元作為描述對象。以下是後設資料工作組把 Dublin Core 導入外省人計畫後，建議的後設資料著錄欄位：

一、建議欄位表

欄位名稱		定義	著錄規範
標題 Title		資源的標題名稱	例如：「想回家，怎麼辦？」傳單 1987.6
創作者 Creator		數位檔的創作者	例如：台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)－揭開「白色封印」
主題 Subject	主題類別	資源的主題類別	下拉式選單。例如：返鄉運動
	內容類別	資源的內容主題類別	下拉式選單。例如：照片
	關鍵字	資源內容的關鍵字	例如：金華國中
描述 Description	摘要	資源的內容摘要	例如：由外省人返鄉探

欄位名稱		定義	著錄規範
			親促進會舉辦「想回家，怎麼辦？」晚會之宣傳單
	內容描述	資源的內容詳細描述	例如：提供照片者所提供的照片故事即著錄於此；訪談資料的訪談時間與各分段內容；傳記TOC皆可著錄於此
出版者 Publisher		使資源可供利用者	例如：台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)－揭開「白色封印」
貢獻者 Contributor	角色	貢獻者的角色	下拉式選單。例如：提供者、拍攝者、原件創作者
	名稱	貢獻者的姓名或名稱	例如：姜思章
	族群/籍貫	貢獻者的籍貫	例如：中國（浙江省）
日期 Date		數位檔案製作日期	時間採 ISO8601 格式著錄：YYYY-MM-DD。若不知確切日期，也允許只著錄西元紀年 (YYYY) 或只著錄至西元紀年與月份 (YYYY-MM)。
型式 Type		資源的型式	見下拉式選單。例如：靜態影像。若一筆後設資料包含二個以上的數位檔，則需另加上「合集」。
數位檔連結	格式 Format	檔案名稱	數位檔案的檔名 例如：C001-A-001.wmv
		檔案格式	檔案格式類型 系統依副檔名，自動對應。採用 MIME Type 列表，例如：image/jpeg
		檔案大小	數位檔案的大小 系統自動計算。請以 bytes 表示，例如 30,000Bytes

欄位名稱			定義	著錄規範
		時間長度	影音檔案播放時間 長度	僅影音數位檔才需著錄。以 HH:MM:SS 的格式著錄，如：01:46:09
識別碼 Identifier			資源的典藏號	依編碼原則給予（原則尚待確認）
來源 Source			產生數位檔案的原件	例如：自立晚報民 76 年 6 月 28 日第一版
語言 Language			資源內容的語言	見下拉式選單。例如：中文
關聯 Relation	相關資料		與資源相關的資料	
涵蓋範圍 Coverage	地點 Spatial	地點名稱	資源內容所涵蓋之地點的名稱	例如：台北市、福建省、江浙省、金華國中
	時間 Temporal	時期	資源內容所涵蓋的時期	例如：戒嚴時期
		日期	資源內容所涵蓋的日期（非原件產生或訪談日期，例如姜思章訪談內容是提及 1987 年返鄉運動的種種，其 1987 年即為涵蓋的時間，而非著錄進行訪談的日期）	時間採 ISO8601 格式著錄：YYYY-MM-DD。若不知確切日期，也允許只著錄西元紀年 (YYYY) 或只著錄至西元紀年與月份 (YYYY-MM)。
權限 Rights	所有權人		資源的所有權人	
	授權狀況		資源的授權狀況	見下拉式選單。例如：完全開放
典藏資訊	典藏單位		著錄的典藏單位或機構之名稱	系統預設值：台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)－揭開「白色封印」
	典藏地		典藏品存放位置	系統預設值：社團法人外省台灣人協會
編目紀錄	登錄者		著錄人員的姓名	系統自動產生
	建檔時間		資料的著錄日期	系統自動產生
	修改者		修改人員的姓名	系統自動產生
	修改日期		資料的修改日期	系統自動產生

本代碼表係依據外省人計畫提供之資料，及其參考一期後台著錄介面，整理出來。代碼表為下拉式選單選擇資料值的依據，其優點為：

- 1.節省著錄時間，不需每次著錄相同值時均需填寫一次；
- 2.維持資料的一致性，可避免在著錄相同資料值時，不同著錄者輸入時格式差異或輸入錯誤的情況發生。

建議外省人計畫，可檢視著錄狀況，還有那些欄位的著錄需要代碼表時，可自行增加。例如，貢獻者 Contributor 欄位中的「族群/籍貫」，是否有常用的籍貫，可先列出常用的作為代碼表，並加上「其他」，允許自行輸入代碼表沒有列出的資料值。

二、代碼表

欄位名稱		代碼內容
主題 Subject	主題類別	返鄉運動 澎湖山東案 個人返鄉 女性寫作班 其他
	內容類別	家書 創作 訪談影音 照片 傳記 日記 平反文件 文宣品 其他
貢獻者 Contributor	角色	提供者 拍攝者 原件作者 其他
	族群/籍貫	中國(山東省) 中國(浙江省) ...
型式 Type		靜態影像 動態影像 PDF 文件 合集
語言 Language		中文 英文 日文 其他
權限 Rights	授權狀況	完全開放 會員開放 不開放
涵蓋範圍 Coverage	時間 Temporal	時期 國共內戰 戒嚴時期 ...

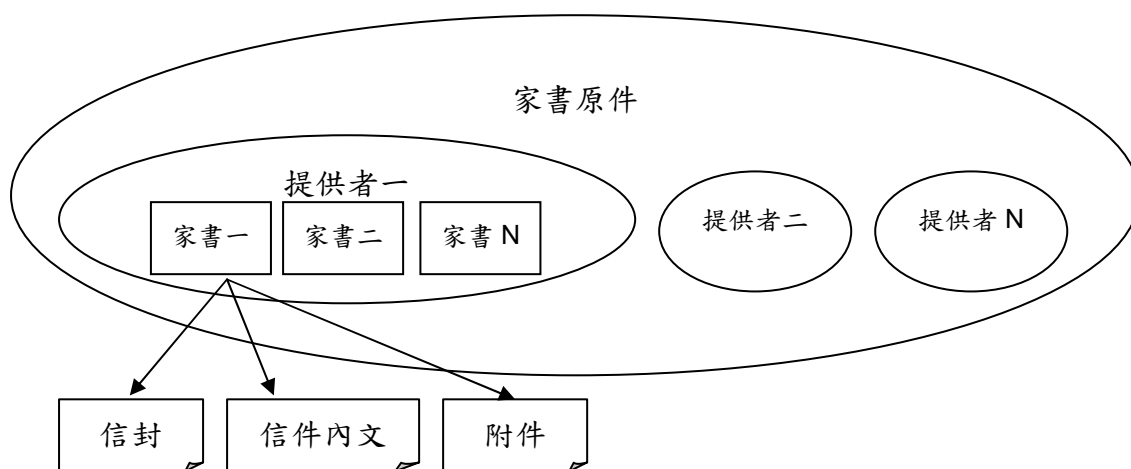
(二) 藏品單元與關係分析：

外省人計畫藏品之類型主要包括五大系列，分別為：家書系列、個人返鄉系列、蒲公英女性寫作班系列、老兵返鄉運動系列、澎湖案系列。後設資料工作組茲依每一類型進行藏品單元的分析與單元間之層級、群組關係分析。如下：

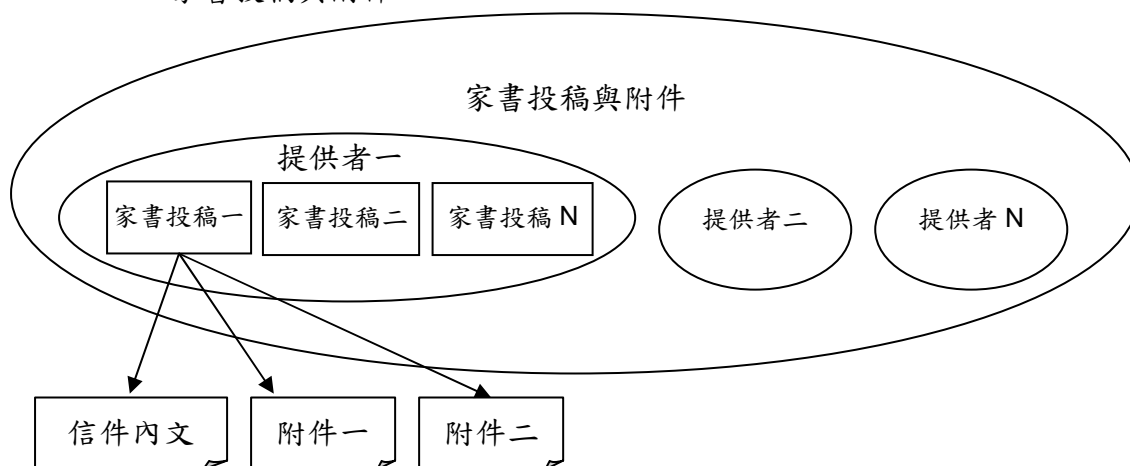
一、家書

1、藏品單元層級關係圖

A. 家書原件



B. 家書投稿與附件



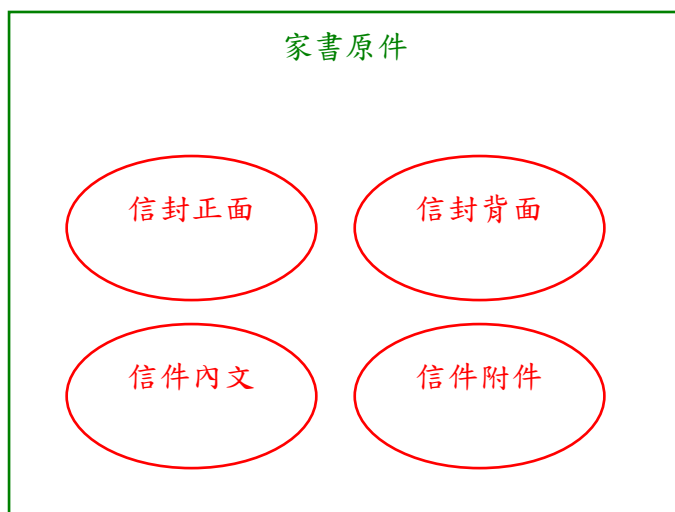
家書資料有二種：一種為家書原件；一種為家書投稿與附件。上面二個關係圖分別列出二種家書資料的層級關係圖。著錄時，兩種家書類型的內容類型皆著錄為「家書」。

2009年5月4日
2009年6月1日

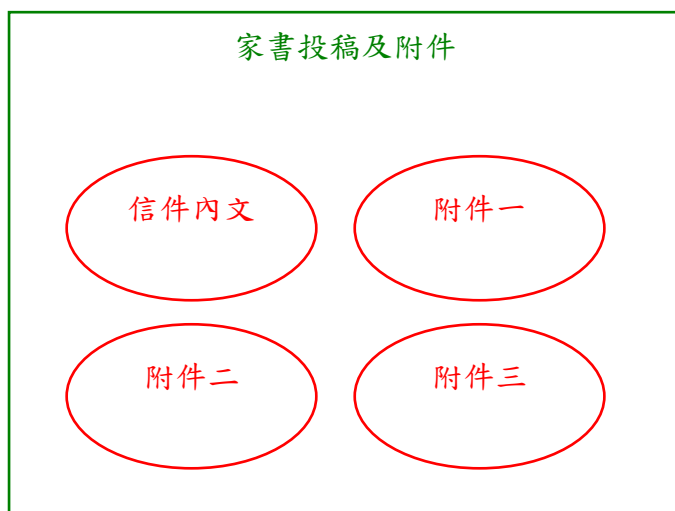
後設資料工作組製
外省人計畫修正回覆

2、藏品單元群組關係圖

A. 家書原件



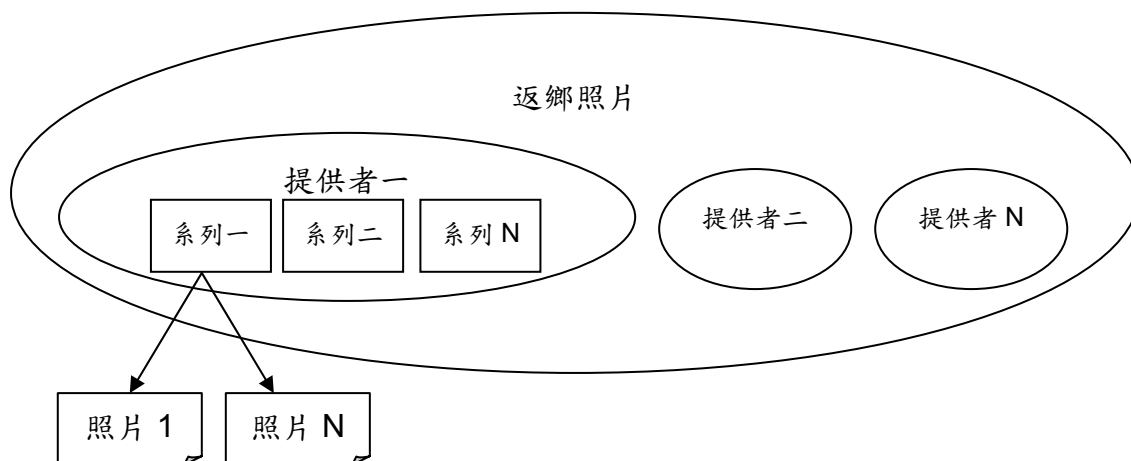
B. 家書投稿及附件



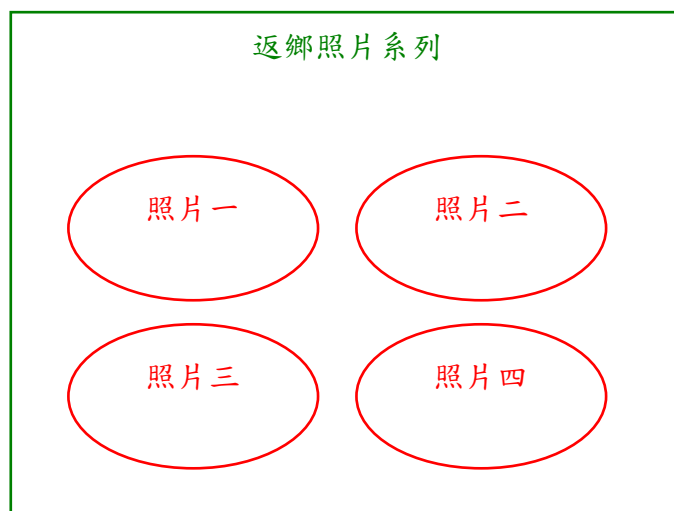
上面二圖列出二種類型家書的藏品單元群組圖。其每個藏品單元內所包含的信件內文及附件數量，視不同家書而定，另亦有家書並無信封或附件之情況。綠色方框表示需著錄為一筆後設資料紀錄的群組關係，紅色圓型表示不需著錄為一筆後設資料紀錄的群組關係。

二、個人返鄉

1、藏品單元層級關係圖



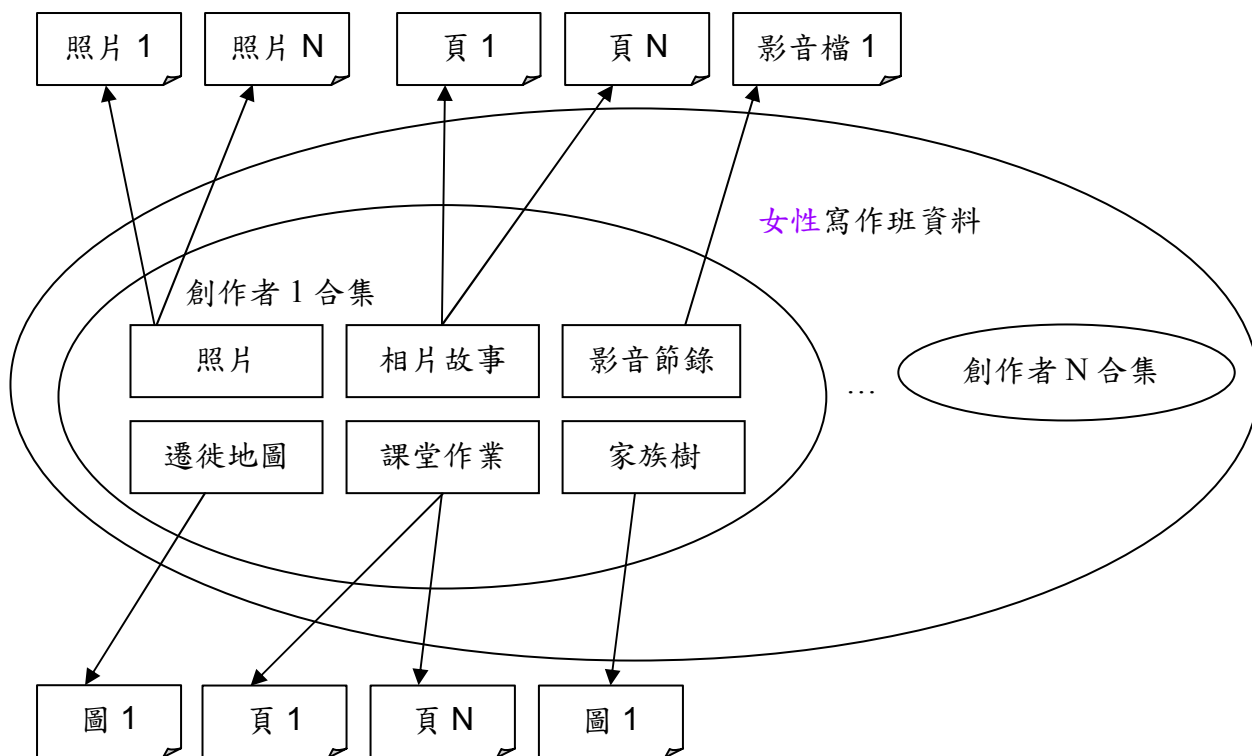
2、藏品單元群組關係圖



個人返鄉以個人的一個主題系列的照片為藏品單元。例如于愷駿的個人返鄉有三個主題系列，分別為忠孝雙全、樂親人相會喜龍鳳呈祥與回鄉痛感悲涼情。則每一系列都著錄一筆後設資料，其中單張的照片不著錄後設資料。綠色方框表示需著錄為一筆後設資料紀錄的群組關係，紅色圓型表示不需著錄為一筆後設資料紀錄的群組關係。

三、女性寫作班

1、藏品單元層級關係圖



2、藏品單元群組關係圖



寫作班以個人創作的合集為藏品單元。例如孔依慧的寫作班作品，內含家族

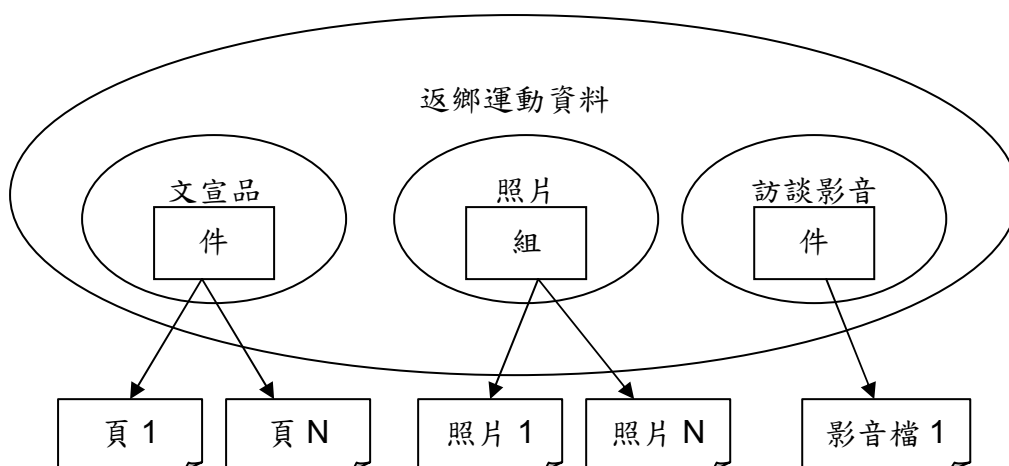
2009年5月4日
2009年6月1日

後設資料工作組製
外省人計畫修正回覆

樹、遷徙地圖、照片、相片故事，以及課堂心得影音節錄等 6 類共 15 個數位物件。但只著錄一筆後設資料，其中的個別物件不單獨著錄。

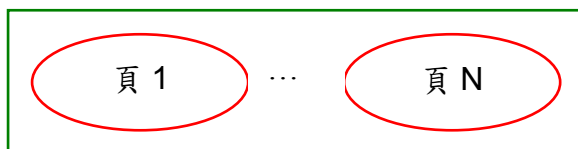
四、返鄉運動

1、藏品單元層級關係圖

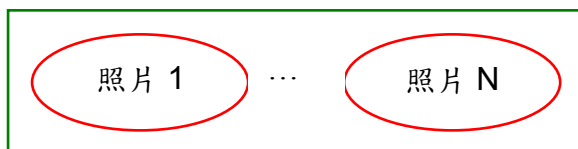


2、藏品單元群組關係圖

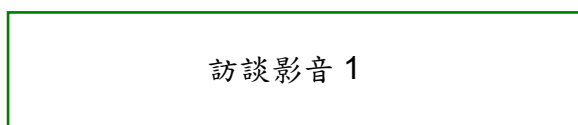
a. 文宣品類



b. 返鄉運動照片類



c. 訪談影音類

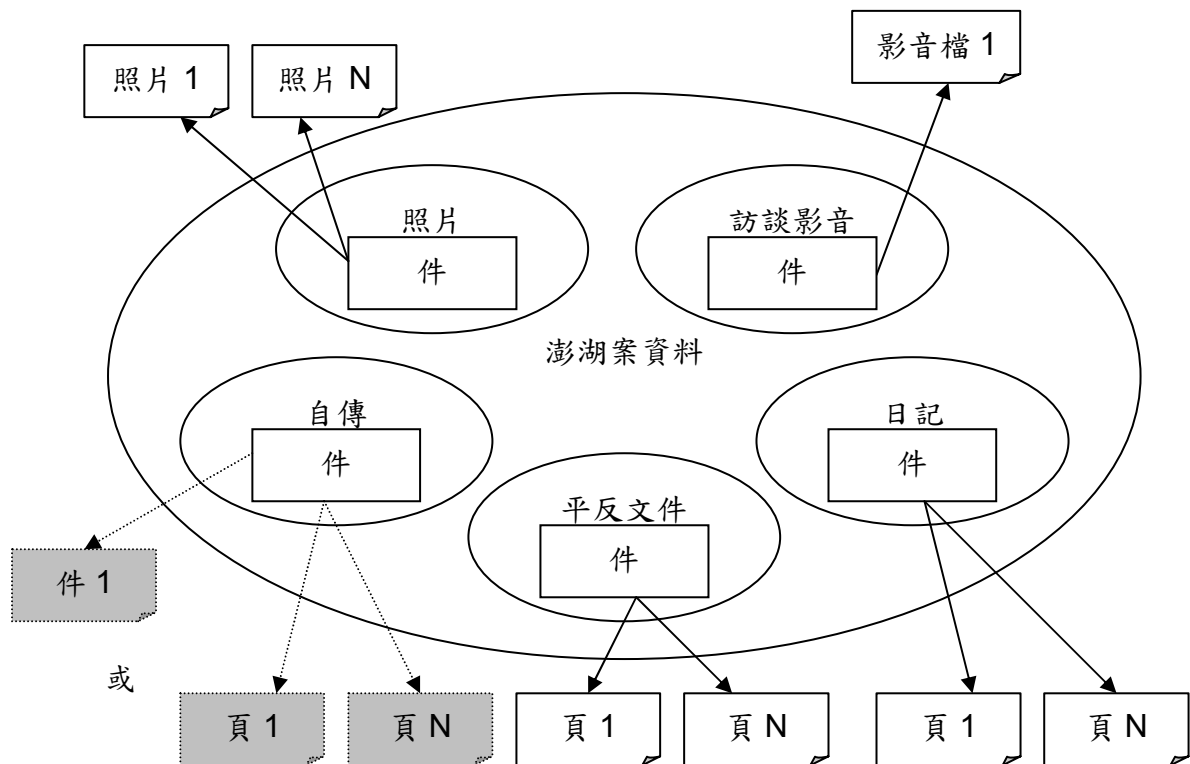


返鄉運動資料含文宣品、照片、訪談影音三個類型的資料。

- a. 文宣品類：以單件為藏品單元，每件中含 1 至數頁的掃描圖檔，單頁不個別著錄。
- b. 返鄉運動照片類：以提供者與活動分組成照片合集，每個合集中含一至數張照片，著錄單元為照片合集，單張照片不著錄。
- c. 訪談影音類：訪談影音以件為單位著錄。

五、澎湖案

1、藏品單元層級關係圖

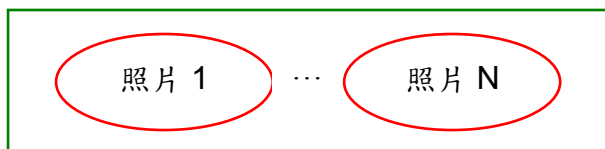


澎湖案資料含照片、訪談影音、自傳、平反文件、日記五個類型的資料。

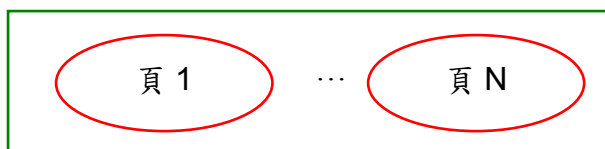
自傳類部分，提供者提供之原件有手稿本與 WORD 文件兩種格式，若原文件為手稿本者，採原樣掃描之方式處理；原文件為電子檔者，轉為 PDF 檔，不再拆為不同之圖檔。

2、藏品單元群組關係圖

a. 照片類



b. 自傳-1

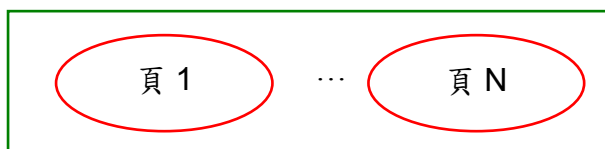


b. 自傳-2

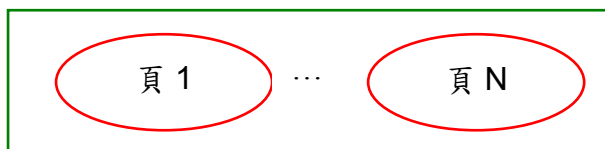


或

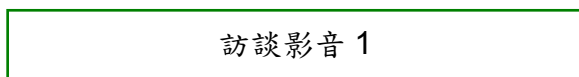
c. 日記類



d. 平反文件類



e. 訪談影音類



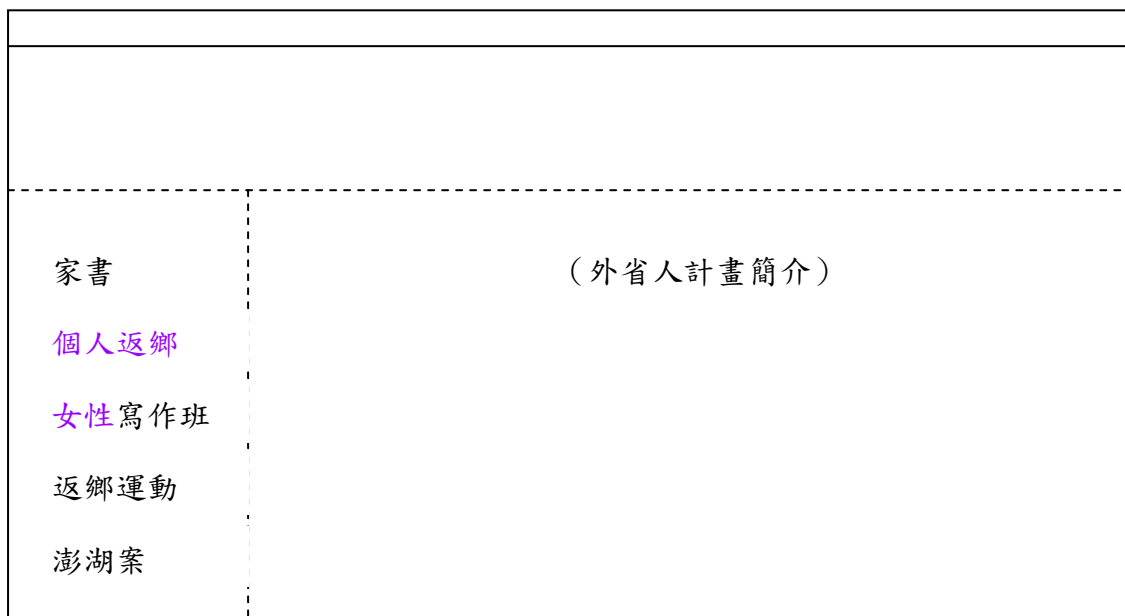
- 照片類：以提供者與事件分組成照片合集，每個合集中含一至數張照片，著錄單元為照片合集。
- 自傳類：原文件為手稿本者，採「自傳-1」方式處理；原文件為電子檔者，採「自傳-2」方式處理。一本/篇自傳一筆記錄。
- 日記類：以本為藏品單元，每本中含多頁掃描圖檔。
- 平反文件類：以單件為藏品單元，每件中含一至多數的掃描圖檔。
- 訪談影音類：訪談影音以件為單位著錄。

2009年5月4日
2009年6月1日

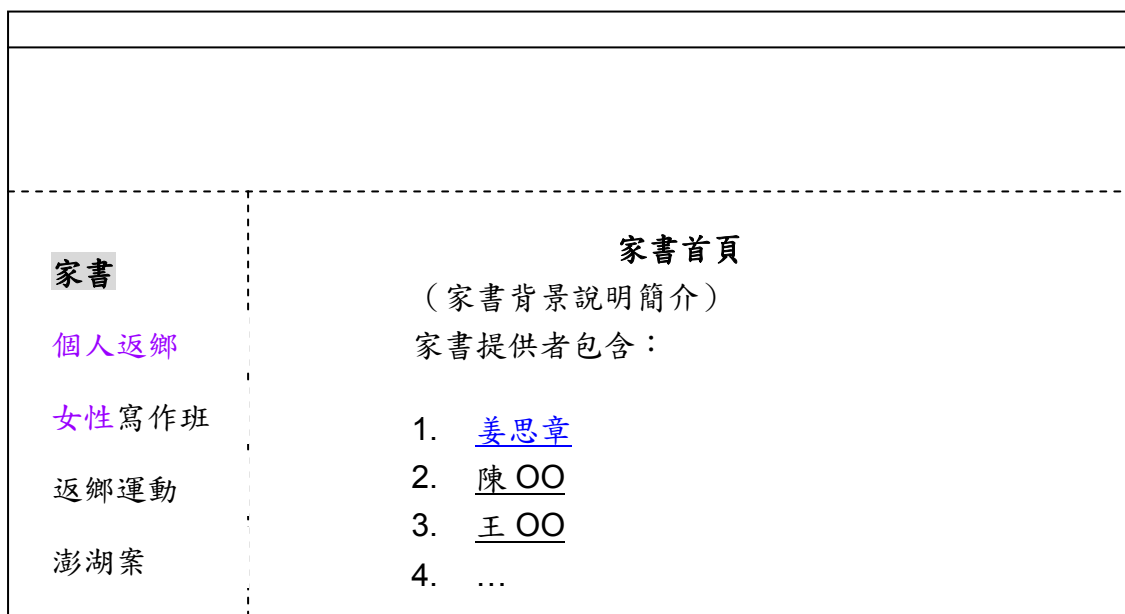
後設資料工作組製
外省人計畫修正回覆

(三) 網站架構建議：

後設資料工作組依外省人不同類型的的藏品，分別建議每類藏品在網頁上的呈現方式，其中家書系列、個人返鄉系列、老兵返鄉運動系列與澎湖案系列皆以3層級的方式呈現，而蒲公英女性寫作班系列則僅需2層級呈現：



一、家書



家書 個人返鄉 女性寫作班 返鄉運動 澎湖案	(姜思章家書的簡介描述) 家書： 2. 姜立杏寄給姜思章家書 (1989.3.2) 3. 姜愛花寄給姜思章家書 (1989.3.22) 4. 姜愛玲寄給姜思章家書 (1989.5.5) 5. ...

家書 個人返鄉 女性寫作班 返鄉運動 澎湖案	姜立杏寄給姜思章家書 (1989.3.2)   原一期「內容摘要」裡的 說明文字。

二、個人返鄉

家書	
個人返鄉	個人返鄉首頁 (返鄉照片背景說明簡介) 照片提供者包含：
女性寫作班	1. <u>于愷駿</u>
返鄉運動	2. <u>陳OO</u>
澎湖案	3. <u>王OO</u>
	4. ...

家書	
個人返鄉	于愷駿返鄉照片的簡介描述
女性寫作班	照片：
返鄉運動	1. <u>忠孝雙全</u>
澎湖案	2. <u>樂親人相會喜龍鳳呈祥</u>
	3. <u>回鄉痛感悲涼情</u>
	4. ...

<p>家書</p> <p>個人返鄉</p> <p>女性寫作班</p> <p>返鄉運動</p> <p>澎湖案</p>	<p>忠孝雙全</p>     <div style="border: 1px dashed black; padding: 5px; text-align: center;"><p>原一期「內容全文」裡的 說明文字。</p></div>

三、女性寫作班

<p>家書</p> <p>個人返鄉</p> <p>女性寫作班</p> <p>返鄉運動</p> <p>澎湖案</p>	<p style="text-align: center;">女性寫作班首頁</p> <p style="text-align: center;">(女性寫作班背景說明簡介)</p> <p>女性寫作班學員包含：</p> <ol style="list-style-type: none">1. 孔依慧2. 陳OO3. 王OO4. ...

<p>家書</p> <p>返鄉照片</p> <p>女性寫作班</p> <p>返鄉運動</p> <p>澎湖案</p>	<h3>孔依慧參加寫作班的簡介描述</h3> <p>(簡單說明個人背景、參加班別與產出文件)</p> <p>作品包含：</p> <div data-bbox="624 622 847 922"></div> <div data-bbox="911 622 1305 896"></div> <div data-bbox="624 958 842 1272"></div> <div data-bbox="866 958 1353 1272"><p>更正版 自傳 逆流的魚 孔依慧</p><p>現在如果有人問我，讓此刻的我(56歲啦)換回18歲的青春，妳一定會想我巴不得吧？</p><p>妳錯了！</p><p>從有記憶以來(5歲?)，就不斷在夾縫中求生存，為生活奔波，為想要的明天而努力，年過半百回</p><p>首來時路，原以為的不堪卻化成了悲憤的力量，讓我不斷力爭上游。</p><p>談不上甜美果實，卻能怡然自得！原來人世間無所謂對與錯、好與壞。</p><p>時也運也命也，是宿命？是認命？都已不重要，重要的是我曾經用力的、認真的活過每一天，為自己</p><p>也為別人塗抹過炫麗的色彩，也許真的有那么一天我會安靜的坐下來，用感恩的心記下生命中的每一</p><p>刻！</p><p>經歷：社大幹部、經營餐飲業、通訊業，目前為獨立財務顧問</p><p>嗜好：吃 喝 玩 樂</p></div> <div data-bbox="552 1312 1015 1653"></div> <div data-bbox="1023 1346 1374 1608"></div>
--	--

四、返鄉運動

<hr/>	
<p>家書</p> <p>個人返鄉</p> <p>女性寫作班</p> <p>返鄉運動</p> <p>澎湖案</p>	<p>返鄉運動首頁</p> <p>返鄉運動文章 (約 1 萬字)</p> <p>在公開演講活動部分...公開表達訴求；1987年6月28日金華國中「想回家：怎麼辦」晚會，並散發宣傳單...</p> <p>5月10日國父紀念館前紀念母親節是外省人...關於這次行動的緣起，姜思章回憶...</p>

當點選「事件」之連接，則出現相關資源表列，點選「人名」則可連接到該人個人資料頁與訪談影音。

<hr/>	
<p>家書</p> <p>個人返鄉</p> <p>女性寫作班</p> <p>返鄉運動</p> <p>澎湖案</p>	<p>相關資源表列：</p> <p>文宣品</p> <ol style="list-style-type: none">1. 「想回家！怎麼辦？」傳單 1987.62. 「想回家！怎麼辦？」晚會宣傳剪報 1987.6.263. ... <p>照片</p> <ol style="list-style-type: none">1. 姜思章提供照片2. 何文德提供照片3. ○○提供照片4. ... <p>訪談影音</p> <ol style="list-style-type: none">1. 何文德訪談2. 楊祖珺訪談3. 姜思章訪談4. ...

2009年5月4日
2009年6月1日

後設資料工作組製
外省人計畫修正回覆

點選「想回家！怎麼辦？」傳單 1987.6 的結果：

<p>家書</p> <p>個人返鄉</p> <p>女性寫作班</p> <p>返鄉運動</p> <p>澎湖案</p>	<p>「想回家！怎麼辦？」傳單 1987.6</p> 
---	--

2009年5月4日
2009年6月1日

後設資料工作組製
外省人計畫修正回覆

點選[姜思章提供照片](#)的結果：

<p>家書</p> <p>個人返鄉</p> <p>女性寫作班</p> <p>返鄉運動</p> <p>澎湖案</p>	<p>姜思章提供照片</p> 

點選[姜思章訪談](#)的結果：

<p>家書</p> <p>個人返鄉</p> <p>女性寫作班</p> <p>返鄉運動</p> <p>澎湖案</p>	<p>姜思章個人頁</p> <p>個人資料</p> <p>個人簡介</p> <p>訪談問題</p> <p>影音檔</p>

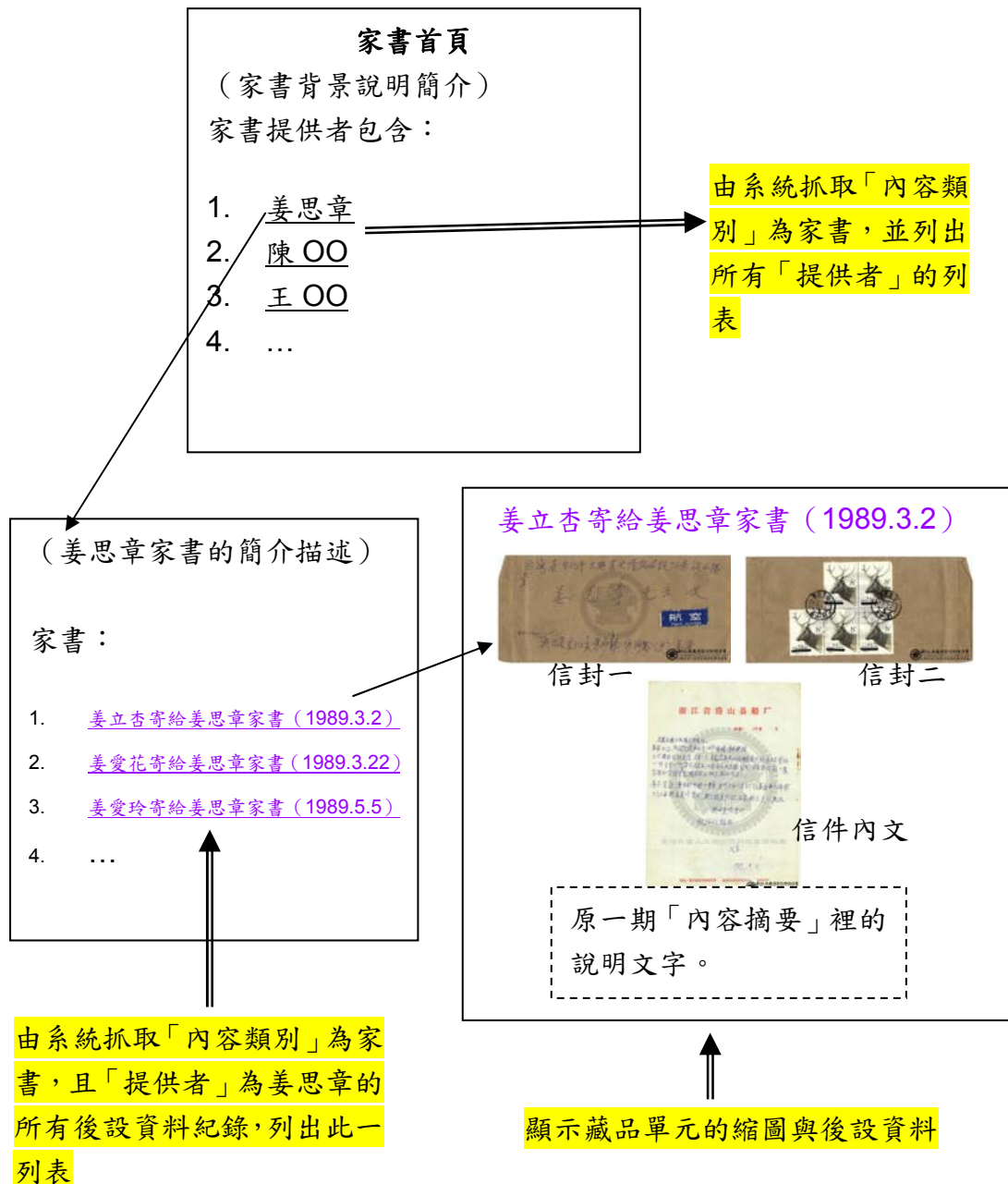
五、澎湖案

澎湖案與返鄉運動在網站上的呈現方式完全相同，請參照返鄉運動 17-19 頁之各模擬網頁。僅需補充說明的澎湖案之相關資源表列與返鄉運動的略有不同，澎湖案之相關資源表列具有的類型包括：照片、訪談影音、自傳、日記與平反文件。

(四) 網站架構與藏品單元關係分析：

藏品單元係指後設資料描述的最小單位，透過上述網站架構的規劃，可進一步規劃藏品單元所在之層級。以下各圖是網站架構與藏品單元間的關係分析，並提供後設資料填寫範例，以利外省人計畫同仁更精確的確認需求：

一、家書



2009年5月4日
2009年6月1日

後設資料工作組製
外省人計畫修正回覆

家書後設資料填寫範例：

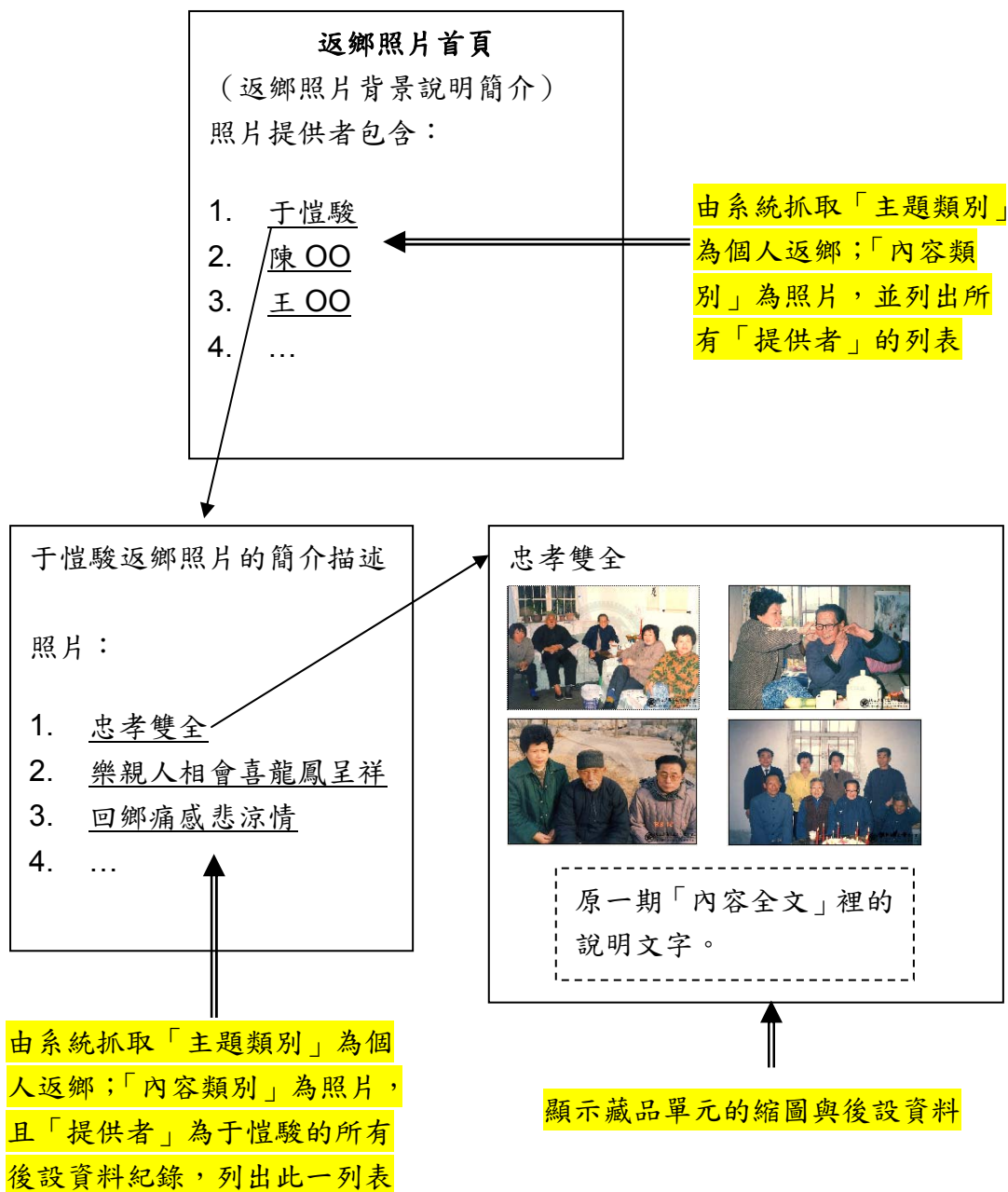
(家書原件與家書投稿與附件的著錄情況大致相同，故僅列出一筆家書原件的範例供參考。)



欄位名稱		著錄規範
標題 Title		姜立杏寄給姜思章家書 (1989.3.2)
創作者 Creator		台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)－揭開「白色封印」
主題 Subject	主題類別	
	內容類別	家書
	關鍵字	春節、房子
描述 Description	摘要	姜思章父親 1989.3.2 回信猜兒可能申請返鄉未過，並告知購屋進度(可直接匯入一期內容)
	內容描述	
出版者 Publisher		台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)－揭開「白色封印」
貢獻者 Contributor	角色	提供者
	名稱	姜思章
	族群/籍貫	中國(浙江省)
日期 Date		2009-04-16
型式 Type		靜態影像

型式 Type		合集	
數位檔連結	格式 Format	檔案名稱	J005_A_001.jpg (信封一)
		檔案格式	image/jpeg
		檔案大小	1,000Bytes
		時間長度	
	格式 Format	檔案名稱	J005_A_002.jpg (信封二)
		檔案格式	image/jpeg
		檔案大小	1,050Bytes
		時間長度	
	格式 Format	檔案名稱	J005_A_003.jpg (信件內文)
		檔案格式	image/jpeg
		檔案大小	1,290Bytes
		時間長度	
識別碼 Identifier		依編碼原則給予 (原則尚待確認)	
來源 Source			
語言 Language		中文	
關聯 Relation	相關資料		
涵蓋範圍 Coverage	地點 Spatial	地點名稱	
	時間 Temporal	時期	
		日期	1989-03-02
權限 Rights	所有權人	姜思章	
	授權狀況	完全開放	
典藏資訊	典藏單位	系統預設值:台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)-揭開「白色封印」	
	典藏地	社團法人外省台灣人協會	
編目紀錄	登錄者	系統自動產生	
	建檔時間	系統自動產生	
	修改者	系統自動產生	
	修改日期	系統自動產生	


二、個人返鄉



2009年5月4日
2009年6月1日

後設資料工作組製
外省人計畫修正回覆

個人返鄉後設資料填寫範例：

縮圖			
			
欄位名稱		著錄規範	
標題 Title		忠孝雙全	
創作者 Creator		台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)-揭開「白色封印」	
主題 Subject	主題類別	個人返鄉	
	內容類別	照片	
	關鍵字	觀光、父親、母親、祝壽、全家福	
描述 Description	摘要		
	內容描述	<p>忠孝雙全</p> <p>民國 38 年青島撤退，被五〇軍二七〇師八〇八團抓兵到廣州，一場戰役死裡逃生，多少英雄好漢做了珠江波臣，一個十七歲的我竟能逃過一劫，輾轉來到台灣。有的人被俘還鄉，把廣州戰役慘狀傳揚開來，母親想兒心切，哭乾了眼淚，快要急瘋了。(略)</p> <p>(可直接匯入一期的「內容全文」)</p>	
出版者 Publisher		台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)-揭開「白色封印」	
貢獻者 Contributor	角色	提供者	
	名稱	于愷駿	
	族群/籍貫	中國(山東省)	
日期 Date		2009-04-16	
型式 Type		靜態影像	
型式 Type		合集	
數位檔連結	格式 Format	檔案名稱	Y018_B_001.jpg (照片一)
		檔案格式	image/jpeg
		檔案大小	1,000Bytes
		時間長度	
	格式 Format	檔案名稱	Y018_B_002.jpg (照片二)
		檔案格式	image/jpeg
檔案大小		1,050Bytes	

2009年5月4日
2009年6月1日

後設資料工作組製
外省人計畫修正回覆


	格式 Format	時間長度	
		檔案名稱	Y018_B_003.jpg (照片三)
		檔案格式	image/jpeg
		檔案大小	1,290Bytes
	格式 Format	時間長度	
		檔案名稱	Y018_B_004.jpg (照片四)
		檔案格式	image/jpeg
		檔案大小	1,090Bytes
時間長度			
識別碼 Identifier		依編碼原則給予 (原則尚待確認)	
來源 Source			
語言 Language			
關聯 Relation	相關資料		
涵蓋範圍 Coverage	地點 Spatial	地點名稱	山東省
	時間 Temporal	時期	國共內戰
		日期	1998
權限 Rights	所有權人	于愷駿	
	授權狀況	完全開放	
典藏資訊	典藏單位	系統預設值:台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)-揭開「白色封印」	
	典藏地	社團法人外省台灣人協會	
編目紀錄	登錄者	系統自動產生	
	建檔時間	系統自動產生	
	修改者	系統自動產生	
	修改日期	系統自動產生	

三、女性寫作班

女性寫作班首頁
(女性寫作班背景說明簡介)
女性寫作班學員包含：
1. 孔依慧
2. 陳OO
3. 王OO
4. ...

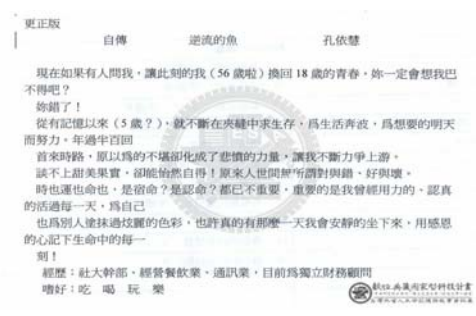
由系統抓取「主題類別」為女性寫作班；且「內容類別」為創作，並列出所有「提供者」的列表

孔依慧參加寫作班的簡介描述 (簡單說明參加班別與產出文件) 作品包含：



The collage includes:

- A family tree diagram with handwritten notes.
- A map of China with Taiwan highlighted in orange and blue lines connecting it to the mainland.
- A photograph of a woman sitting on a boat.
- A pink handwritten note with vertical text.



更正版 自傳 逆流的魚 孔依慧

現在如果有人問我，讓此刻的我(56歲啦)換回18歲的青春，妳一定會想我巴不得吧！
妳錯了！
從有記憶以來(5歲?)，就不斷在夾縫中求生存，為生活奔波，為想要的明天而努力。年過半百回首來時路，原以為的不堪卻化成了悲憤的力量，讓我不斷力爭上游。試不上甜美果實，卻能怡然自得！原來人世間無所謂對與錯、好與壞、時也運也命也、是宿命？是認命？都已不重要，重要的是我曾經用力的、認真的活過每一天，為自己也為別人塗抹過炫麗的色彩，也許真的有那么一天我會安靜的坐下來，用感恩的心記下生命中的每一刻！

經歷：社大幹部、經營餐飲業、通訊業，目前為獨立財務顧問
嗜好：吃 喝 玩 樂

顯示藏品單元的縮圖與後設資料

2009年5月4日
2009年6月1日

後設資料工作組製
外省人計畫修正回覆

女性寫作班後設資料填寫範例：

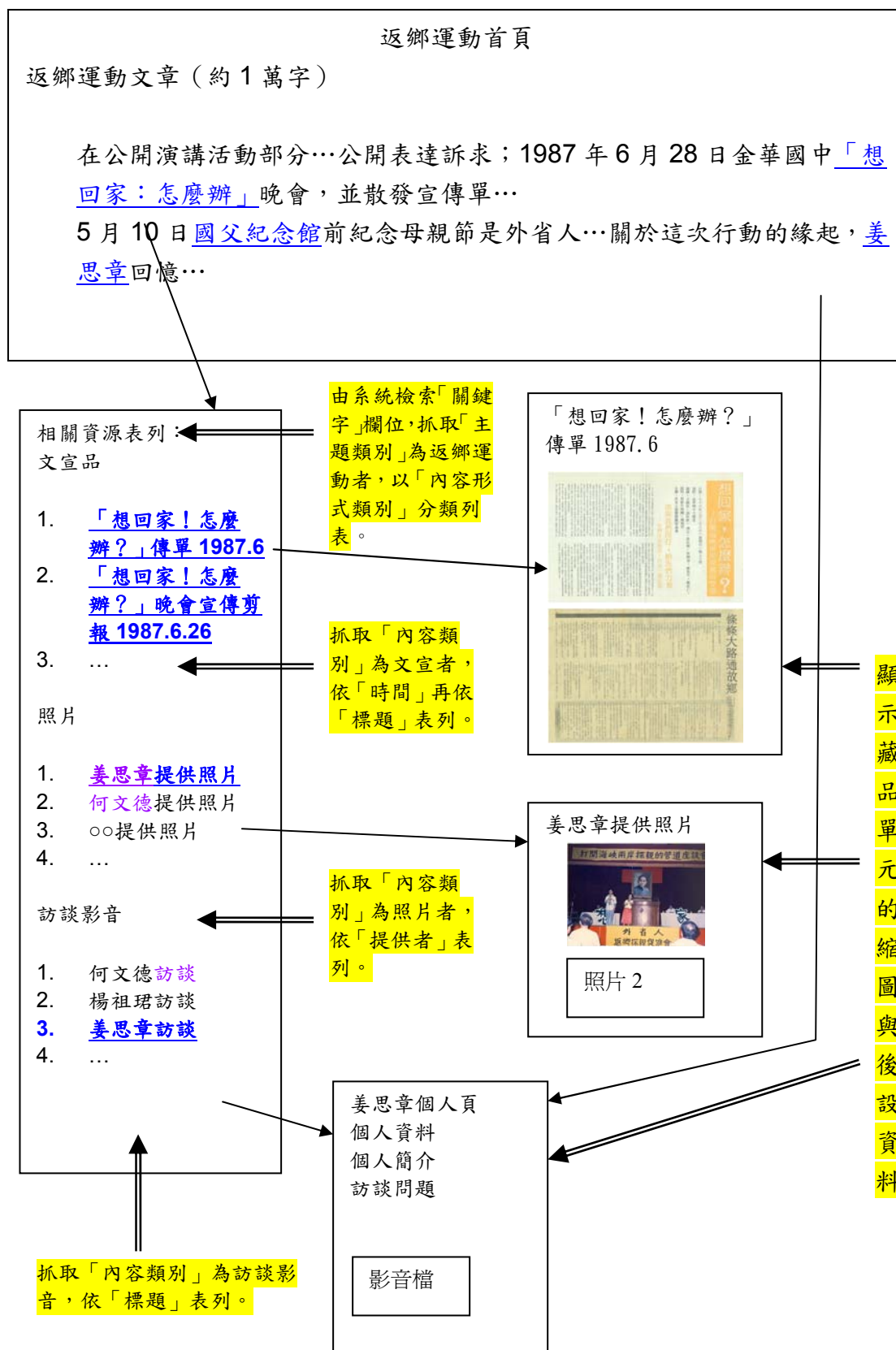
欄位名稱		著錄規範	
標題 Title		孔依慧 2005 年女性寫作班作品	
創作者 Creator		台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)－揭開「白色封印」	
主題 Subject	主題類別	女性寫作班	
	內容類別	創作	
	關鍵字	永和第一期寫作班；家譜；遷移地圖；相片故事	
描述 Description	摘要	孔依慧參加 2005 年永和第一期女性寫作班的作品。	
	內容描述	(孔依慧個人背景描述)…。內容包含孔依慧文字作品 11 篇文字作品：上課期間有感、自傳、小麗一之三，十三歲的小下女、小麗一之二，媽媽不在家、小麗一之一，爸爸的眼淚、快樂童年、我是孔依慧、一言已出駟馬難追、沒有名字的女人、家庭、今天的心情故事、中國一定強共 11 篇；遷移地圖 1 張；手繪家譜 1 份；相片 1 張；動態影音 1 件。(家族遷徙路線)。	
出版者 Publisher		例如：台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)－揭開「白色封印」	
貢獻者 Contributor	角色	原件作者	
	名稱	孔依慧	
	族群/籍貫	中國（浙江省）	
日期 Date		2007	
型式 Type		靜態影像	
型式 Type		合集	
數位檔連結	格式 Format	檔案名稱	K003_C_001.jpg
		檔案格式	image/jpeg
		檔案大小	91,000Bytes
		時間長度	--
數位檔連結	格式 Format	檔案名稱	K003_C_002.jpg
		檔案格式	image/jpeg
		檔案大小	101,000Bytes
		時間長度	--
數位檔連結	格式 Format	檔案名稱	K003_C_003.jpg
		檔案格式	image/jpeg
		檔案大小	97,000Bytes
		時間長度	--
數位檔連結	格式	檔案名稱	K003_C_004.jpg

2009年5月4日
2009年6月1日

後設資料工作組製
外省人計畫修正回覆

欄位名稱		著錄規範	
	Format	檔案格式	image/jpeg
		檔案大小	122,000Bytes
		時間長度	--
數位檔連結	格式 Format	檔案名稱	K003_C_004.jpg
		檔案格式	image/jpeg
		檔案大小	103,000Bytes
		時間長度	--
識別碼 Identifier		(原則尚待確認)	
來源 Source		--	
語言 Language		中文	
關聯 Relation	相關資料		
涵蓋範圍 Coverage	地點 Spatial	地點名稱	台北
		時間 Temporal	時期
		日期	1949—2005.08
權限 Rights	所有權人		孔依慧
	授權狀況		完全開放
典藏資訊	典藏單位		台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)—揭開「白色封印」
	典藏地		社團法人外省台灣人協會
編目紀錄	登錄者		系統自動產生
	建檔時間		系統自動產生
	修改者		系統自動產生
	修改日期		系統自動產生

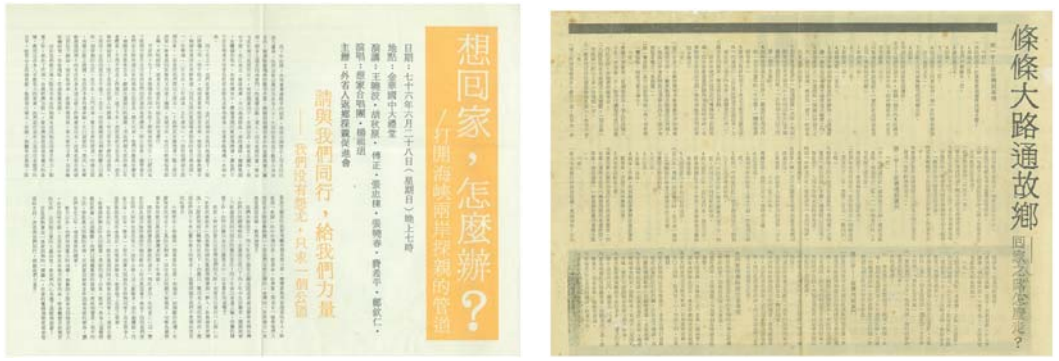
四、返鄉運動



2009年5月4日
2009年6月1日

後設資料工作組製
外省人計畫修正回覆

返鄉運動後設資料填寫範例一：文宣品類

縮圖		
		
欄位名稱		範例
標題 Title		「想回家！怎麼辦？」傳單 1987.6
創作者 Creator		台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)－揭開「白色封印」
主題 Subject	主題類別	返鄉運動
	內容類別	文宣品
	關鍵字	1987年6月28日；金華國中；「想回家：怎麼辦」；金華國中；王曉波；胡秋原；傅正；張忠棟；張曉春；費希平；鄭欽仁；想家合唱團；楊祖珺；外省人返鄉探親促進會
描述 Description	摘要	由外省人返鄉探親促進會舉辦「想回家，怎麼辦？」晚會之宣傳單
	內容描述	此文宣為返鄉促進會所印製的第二份傳單，由姜思章執筆、張富忠設計，含正反兩面，登載兩篇文章：「請與我們同行，行我們力量——我們沒有怨尤，只求一個公道」；「條條大路通故鄉——回家之路怎麼走？」共印製十餘萬份各處散發，並作為同年6月28日「想回家：怎麼辦」晚會之主要文宣。
出版者 Publisher		台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)－揭開「白色封印」
貢獻者 Contributor	角色	提供者
	名稱	何文德
	族群/籍貫	中國（江西省）
日期 Date		2009-04-01
型式 Type		靜態影像
格式 Format	檔案名稱	H002_D_001.jpg
	檔案格式	image/jpeg

2009年5月4日
2009年6月1日

後設資料工作組製
外省人計畫修正回覆

	高廣度 Extent	檔案大小 時間長度	362,000Bytes
格式 Format	檔案名稱		H002_D_002.jpg
	檔案格式		image/jpeg
	高廣度 Extent	檔案大小 時間長度	111,120Bytes
識別碼 Identifier			(尚待確認)
來源 Source			
語言 Language			中文
關聯 Relation	相關資料		
涵蓋範圍 Coverage	地點 Spatial	地點名稱	台北市
	時間 Temporal	時期	戒嚴時期
		日期	1987.6
權限 Rights	所有權人		何文德
	授權狀況		完全開放
典藏資訊	典藏單位		台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)-揭開「白色封印」
	典藏地		社團法人外省台灣人協會
編目紀錄	登錄者		系統自動產生
	建檔時間		系統自動產生
	修改者		系統自動產生
	修改日期		系統自動產生

2009年5月4日
2009年6月1日

後設資料工作組製
外省人計畫修正回覆

返鄉運動後設資料填寫範例二：照片類

縮圖			
		<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; min-height: 150px;"> <p>照片 2</p> </div>	
欄位名稱		範例	
標題 Title		「想回家，怎麼辦」晚會照片 1987.06.28	
創作者 Creator		台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)－揭開「白色封印」	
主題 Subject	主題類別	返鄉運動	
	內容類別	照片	
	關鍵字	1987年6月28日；金華國中；「想回家：怎麼辦」晚會；想回家，怎麼辦；金華國中；姜思章；楊祖珺；母親您在何方；...	
描述 Description	摘要	姜思章收藏 1987年6月28日「想回家：怎麼辦」晚會現場照片。	
	內容描述	各照片內容簡要描述：1、姜思章與楊祖珺演唱母親您在何方；2、...	
出版者 Publisher		台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)－揭開「白色封印」	
貢獻者 Contributor	角色	提供者	
	名稱	姜思章	
	族群/籍貫	中國（浙江省）	
日期 Date		2009-04-01	
型式 Type		靜態影像	
型式 Type		合集	
格式 Format	檔案名稱		J005_D_001.jpg
	檔案格式		image/jpeg
	高廣度	檔案大小	2,889,000Bytes
	Extent	時間長度	
格式 Format	檔案名稱		J005_D_002.jpg
	檔案格式		image/jpeg

2009年5月4日
2009年6月1日

後設資料工作組製
外省人計畫修正回覆

	高廣度 Extent	檔案大小	2,000,000Bytes
		時間長度	
識別碼 Identifier			(尚待確認)
來源 Source			
語言 Language			中文
關聯 Relation	相關資料		
涵蓋範圍 Coverage	地點 Spatial	地點名稱	台北市
	時間 Temporal	時期	戒嚴時期
		日期	1987.06.28
權限 Rights	所有權人	姜思章	
	授權狀況	完全開放	
典藏資訊	典藏單位	台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)-揭開「白色封印」	
	典藏地	社團法人外省台灣人協會	
編目紀錄	登錄者	系統自動產生	
	建檔時間	系統自動產生	
	修改者	系統自動產生	
	修改日期	系統自動產生	

返鄉運動後設資料填寫範例三：訪談影音類

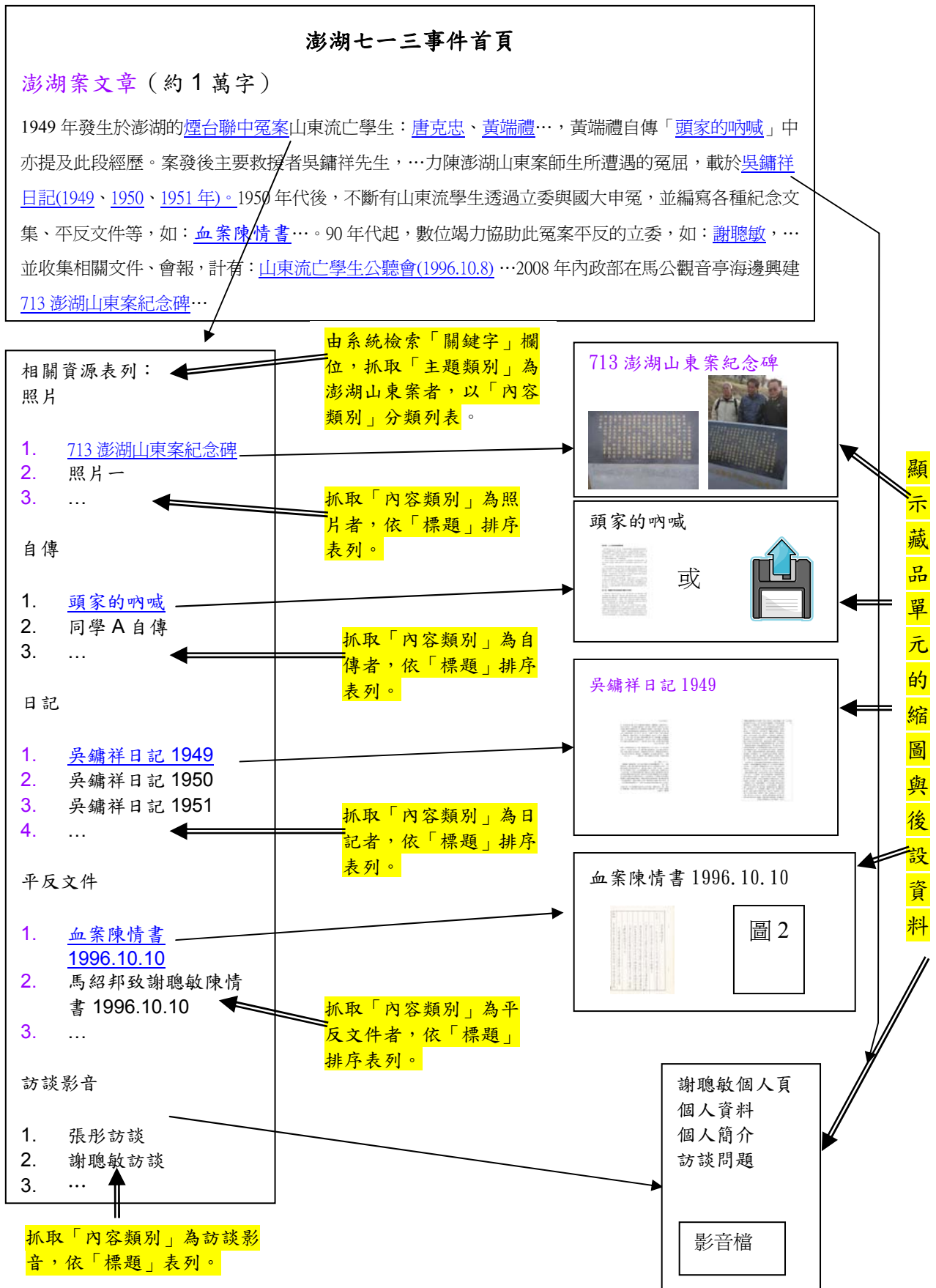
欄位名稱		範例
標題 Title		姜思章談外省人返鄉運動
創作者 Creator		台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)－揭開「白色封印」
主題 Subject	主題類別	返鄉運動
	內容類別	訪談影音
	關鍵字	1987年6月28日；金華國中；「想回家：怎麼辦」晚會；黨外運動；民進黨；外省人返鄉探親促進會
描述 Description	摘要	姜思章談參與老兵返鄉運動的回憶，包含為何參與活動以及個人在運動中的角色與所產生的影響。
	內容描述	姜思章共受訪兩次，分別為： 第一次訪問：97年12月23日 09:30 a.m. 地點：姜思章住處。 第二次訪問：98年01月20日 09:30 a.m. 地點：姜思章住處。 訪談內容為： 1. 當年如何參與老兵返鄉探親運動？ (00:00:00-00:03:10) 2. 過往想要回家有什麼樣的阻力產生？ (00:03:10-00:12:34) 3. 當年如何跟家鄉通信？ (00:12:34-00:12:34) ...
出版者 Publisher		台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)－揭開「白色封印」
貢獻者 Contributor	角色	受訪者
	名稱	姜思章
	族群/籍貫	中國(浙江省)
	角色	拍攝者/剪輯者
	名稱	台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)－揭開「白色封印」
	族群/籍貫	
日期 Date		2009-04-01
型式 Type		動態影像

2009年5月4日
2009年6月1日

後設資料工作組製
外省人計畫修正回覆

欄位名稱		範例	
格式 Format	檔案名稱	J001_D_001.wmv	
	檔案格式	image/jpeg	
	高廣度	檔案大小	22,770,123Bytes
	Extent	時間長度	
識別碼 Identifier		(尚待確認)	
來源 Source			
語言 Language		中文	
關聯 Relation	相關資料		
涵蓋範圍 Coverage	地點	地點名稱	台北市
	Spatial	經緯度	
	時間	時期	戒嚴時期
	Temporal	日期	1987
權限 Rights	所有權人	姜思章	
	授權狀況	完全開放	
典藏資訊	典藏單位	台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)－揭開「白色封印」	
	典藏地	社團法人外省台灣人協會	
編目紀錄	登錄者	系統自動產生	
	建檔時間	系統自動產生	
	修改者	系統自動產生	
	修改日期	系統自動產生	

五、澎湖案



2009年5月4日
2009年6月1日

後設資料工作組製
外省人計畫修正回覆

澎湖案後設資料填寫範例一：照片類

縮圖			
			
欄位名稱		範例	
標題 Title		713 澎湖山東案紀念碑	
創作者 Creator		台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)－揭開「白色封印」	
主題 Subject	主題類別	澎湖山東案	
	內容類別	照片	
	關鍵字	李振清;張敏之;鄒鑑;匪諜案;白色恐怖;713...	
描述 Description	摘要	713 澎湖山東案紀念碑	
	內容描述	<p>照片一：2008年內政部在馬公觀音亭海邊興建此碑文，紀念發生於1949年的澎湖山東流亡學生冤案…</p> <p>照片二：鄒本農、張彤等人，多年來力促建碑，2008年12月於澎湖山東案紀念碑前留影。</p>	
出版者 Publisher		台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)－揭開「白色封印」	
貢獻者 Contributor	角色	提供者	
	名稱	高丹華	
	族群/籍貫	台灣(金門縣)	
日期 Date		2009-04-01	
型式 Type		靜態影像	
型式 Type		合集	
格式 Format	檔案名稱		G016_E_001.jpg
	檔案格式		image/jpeg
	高廣度	檔案大小	632,858Bytes
	Extent	時間長度	
識別碼 Identifier		(尚待確認)	
來源 Source			

2009年5月4日
2009年6月1日

後設資料工作組製
外省人計畫修正回覆

語言 Language		中文
關聯 Relation	相關資料	
涵蓋範圍 Coverage	地點 Spatial	地點名稱 山東
	地點 Spatial	地點名稱 澎湖
	時間 Temporal	時期 國共內戰
		日期 1949-2008
權限 Rights	所有權人	高丹華
	授權狀況	完全開放
典藏資訊	典藏單位	台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)-揭開「白色封印」
	典藏地	社團法人外省台灣人協會
編目紀錄	登錄者	系統自動產生
	建檔時間	系統自動產生
	修改者	系統自動產生
	修改日期	系統自動產生

2009年5月4日
2009年6月1日

後設資料工作組製
外省人計畫修正回覆

澎湖案後設資料填寫範例二：訪談影音類

欄位名稱		範例	
標題 Title		黃端禮談澎湖案	
創作者 Creator		台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)-揭開「白色封印」	
主題 Subject	主題類別	澎湖山東案	
	內容類別	訪談影音	
	關鍵字	澎湖案；刺刀；張敏之；鄒鑑；...	
描述 Description	摘要	黃端禮敘述當年從山東家鄉，因躲避戰火而成為流亡學生，並在往南方逃亡的過程中編入四聯中的過程。...	
	內容描述	黃端禮於2008年受訪 訪談內容為： Q1:編入四聯中的過程 Q2:刺刀事件 ...	
出版者 Publisher		台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)-揭開「白色封印」	
貢獻者 Contributor	角色	受訪者	
	名稱	黃端禮	
	族群/籍貫	中國(山東省)	
貢獻者 Contributor	角色	拍攝/剪輯者	
	名稱	台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)-揭開「白色封印」	
	族群/籍貫		
日期 Date		2009-04-01	
型式 Type		動態影像	
格式 Format	檔案名稱		H023_E_002.wmv
	檔案格式		video/x-ms-wmv
	高廣度	檔案大小	22,770,123Bytes
	Extent	時間長度	02:23:19
識別碼 Identifier		(尚待確認)	
來源 Source			
語言 Language		中文	
關聯 Relation	相關資料		
涵蓋範圍 Coverage	地點	地點名稱	山東
	Spatial		

2009年5月4日
2009年6月1日


後設資料工作組製
外省人計畫修正回覆

欄位名稱		範例
	地點 Spatial	地點名稱 澎湖
	時間 Temporal	時期 戒嚴時期
		日期 1948-1950
權限 Rights	所有權人	黃端禮
	授權狀況	完全開放
典藏資訊	典藏單位	台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)-揭開「白色封印」
	典藏地	社團法人外省台灣人協會
編目紀錄	登錄者	系統自動產生
	建檔時間	系統自動產生
	修改者	系統自動產生
	修改日期	系統自動產生

2009年5月4日
2009年6月1日

後設資料工作組製
外省人計畫修正回覆

澎湖案後設資料填寫範例三：平反文件類

縮圖			
		頁 2	頁 3
欄位名稱		範例	
標題 Title		血案陳情書 1996.10.10	
創作者 Creator		台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)-揭開「白色封印」	
主題 Subject	主題類別	澎湖山東案	
	內容類別	平反文件	
	關鍵字	平反、白色恐怖、流亡、冤獄	
描述 Description	摘要	山東流亡學生馬紹邦撰寫陳情書呈請前立委謝聰敏主持正義	
	內容描述	馬紹邦於陳情書中敘述山東流亡學校遷徙過程，以及來台後面對澎湖軍方違背約定，強徵男學生入伍、逮捕近百名抗議師生入獄的經過。馬氏陳情應為該案受害者平反，政府亦當遵守承諾照顧被迫從軍的學生退役後的生活。	
出版者 Publisher		台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)-揭開「白色封印」	
貢獻者 Contributor	角色	提供者	
	名稱	謝聰敏	
	族群/籍貫	台灣（彰化縣）	
日期 Date		20090416	
型式 Type		靜態影像	
格式 Format	檔案名稱		X007_E_002.jpg
	檔案格式		image/jpg
	高廣度	檔案大小	812,564 Bytes
	Extent	時間長度	---
識別碼 Identifier		(尚待確認)	

2009年5月4日
2009年6月1日


後設資料工作組製
外省人計畫修正回覆

來源 Source		---	
語言 Language		中文	
關聯 Relation	相關資料	---	
	Has Part (含有子集)	---	
涵蓋範圍 Coverage	地點 Spatial	地點名稱	台北
		經緯度	---
	地點 Spatial	地點名稱	台中
		經緯度	---
	地點 Spatial	地點名稱	山東
		經緯度	---
	地點 Spatial	地點名稱	煙台
		經緯度	---
	地點 Spatial	地點名稱	澎湖
		經緯度	---
時間 Temporal	時期	國共內戰	
	日期	1949-1996/10/10	
權限 Rights	所有權人	馬紹邦	
	授權狀況	不開放	
典藏資訊	典藏單位	台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)-揭開「白色封印」	
	典藏地	社團法人外省台灣人協會	
編目紀錄	登錄者	系統自動產生	
	建檔時間	系統自動產生	
	修改者	系統自動產生	
	修改日期	系統自動產生	

2009年5月4日
2009年6月1日

後設資料工作組製
外省人計畫修正回覆

澎湖案後設資料填寫範例四：自傳類

縮圖		
		
欄位名稱		範例
標題 Title		頭家的吶喊
創作者 Creator		台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)-揭開「白色封印」
主題 Subject	主題類別	澎湖山東案
	內容類別	自傳
	關鍵字	國軍、流亡、復學、匪諜、冤獄、戒嚴
描述 Description	摘要	山東流亡學生黃端禮自書歷經戰亂的生命經驗
	內容描述	黃端禮為山東流亡學生之一，1949年隨山東流亡學校遷往澎湖馬公島。同年7月13日，黃氏曾目睹澎湖軍方以刺刀刺傷學生事件，被軍方逼迫整編入伍。1955年4月25日參與流亡學生於台中火車站所發起的復學請願行動，因而遭受八個月牢獄之災。
出版者 Publisher		台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)-揭開「白色封印」
貢獻者 Contributor	角色	原創者
	名稱	黃端禮
	族群/籍貫	中國(山東省)
日期 Date		2009.04.16
型式 Type		PDF 文件 (或靜態影像)
格式 Format	檔案名稱	H023_E_001.pdf
	檔案格式	application/pdf
	高廣度	檔案大小 920,332 Bytes

2009年5月4日
2009年6月1日

後設資料工作組製
外省人計畫修正回覆

	Extent	時間長度	---
識別碼 Identifier		(尚待確認)	
來源 Source		---	
語言 Language		中文	
關聯 Relation	相關資料		---
	Has Part (含有子集)		---
涵蓋範圍 Coverage	地點 Spatial	地點名稱	山東
		經緯度	---
	地點 Spatial	地點名稱	廣州
		經緯度	---
	地點 Spatial	地點名稱	澎湖
		經緯度	---
	地點 Spatial	地點名稱	台中
		經緯度	---
地點 Spatial	地點名稱	鳳山	
	經緯度	---	
時間 Temporal	時期	國共內戰、戒嚴時期	
	日期	1923-1955	
權限 Rights	所有權人		黃端禮
	授權狀況		全部開放
典藏資訊	典藏單位		台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)-揭開「白色封印」
	典藏地		社團法人外省台灣人協會
編目紀錄	登錄者		系統自動產生
	建檔時間		系統自動產生
	修改者		系統自動產生
	修改日期		系統自動產生

2009年5月4日
2009年6月1日

後設資料工作組製
外省人計畫修正回覆

澎湖案後設資料填寫範例五：日記類

縮圖		
欄位名稱	範例	
標題 Title	吳鏞祥日記 1949	
創作者 Creator	台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)－揭開「白色封印」	
主題 Subject	主題類別	澎湖山東案
	內容類別	日記
	關鍵字	匪諜、孫文主義同盟、冤獄、保安司令部
描述 Description	摘要	吳鏞祥國大代表於日記中記載日常事務，及澎湖山東流亡學校冤案。
	內容描述	吳鏞祥國大代表於1949年日記中，記載張敏之致力於煙台聯中遷校、復學一事。當時近八千名師生抵達馬公後，澎湖軍方違反諾言強迫年長或體格較高大的男學生入伍從軍，對此張敏之校長極力反抗軍方作為，遂遭澎湖軍方羅織匪諜罪狀，逮捕入獄。吳鏞祥與數名山東籍國大代表奔走各方尋求支援營救張敏之與鄒鑑二人，然張、鄒二人仍於同年12月11日(週日)於馬場町遭到槍決。
出版者 Publisher	台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)－揭開「白色封印」	
貢獻者 Contributor	角色	提供者
	名稱	吳紹因
	族群/籍貫	中國(山東省)
日期 Date	2009.04.16	
型式 Type	靜態影像	

格式 Format	檔案名稱		W031_E_001.jpg
	檔案格式		image/jpg
	高廣度	檔案大小	
	Extent	時間長度	---
	檔案名稱		W031_E_002.jpg
	檔案格式		image/jpg
	高廣度	檔案大小	
	Extent	時間長度	---
識別碼 Identifier			(尚待確認)
來源 Source			吳鏞祥日記 1949
語言 Language			中文
關聯 Relation	相關資料		---
	Has Part (含有子集)		---
涵蓋範圍 Coverage	地點 Spatial	地點名稱	山東
		經緯度	---
	地點 Spatial	地點名稱	廣州
		經緯度	---
	地點 Spatial	地點名稱	澎湖
		經緯度	---
	地點 Spatial	地點名稱	台北
		經緯度	---
	地點 Spatial	地點名稱	高雄
		經緯度	---
	地點 Spatial	地點名稱	台中
		經緯度	---
時間 Temporal	時期	---	
	日期	1949	
權限 Rights	所有權人		吳紹因
	授權狀況		完全開放
典藏資訊	典藏單位		台灣外省人生命記憶與敘事資料庫(II)-揭開「白色封印」
	典藏地		社團法人外省台灣人協會
編目紀錄	登錄者		系統自動產生
	建檔時間		系統自動產生
	修改者		系統自動產生
	修改日期		系統自動產生

(五) 後設資料問題討論：

1. 主題類別是否再增加？◀鄉愁暫改為「個人返鄉」(計畫若有其他名命，可自行修改選單)
2. 檔案大小是否著錄？◀此欄位保留。
3. 記錄中含多檔時應如何批次上傳？◀若想採用則需採用有規律的英文檔名規範，請提供英文檔名命名原則。
4. 其他的選單內容，若有需要修改者，計畫可就所提供的文件自行修改再提供給 MAAT。

寫作班類

5. 寫作班的範例中摘要僅為可填寫的內容的參考，建議計畫方面應訂定著錄規範，統一寫作班摘要與內容描述的寫法。◀計畫內部討論後自行規範。
6. 著錄涵蓋範圍的地點時，是否「有出現必錄」？如孔依慧創作的 11 篇文章中，她自己的經驗只有台北、新竹、屏東三個地點。上海及基隆兩項得自遷徙地圖。但此圖所描述的內容為孔依慧父親來台的路線，並非孔依慧自己的經歷。考量到比例原則及實質意義，建議應訂定明確的規範。還是把該段文字照錄到「內容描述」中？◀計畫內部討論後自行規範。

返鄉運動類

7. 返鄉運動的關鍵詞定的範圍，應「完整著錄」或只著錄地點或活動名稱？同一日期是否有不同活動、同一地點是否舉辦兩次、副標是否重覆使用？若經確認都沒有重覆，關鍵字可以劃短一些。無重覆
8. 請確認確認文宣、照片、影音三類表列排序的方式。◀待計畫確認。

文宣、照片二類依日期排序、影音依受訪者姓氏筆劃排列

澎湖山東案類

9. 提供的範例中籍貫的格式不一。建議統一為中國(山東省)；台灣(彰化)。◀建議中國籍貫使用中國(省份)，台灣籍貫使用台灣(縣市)。
10. 關於照片分堆的方式：考慮到若依主題分組，雖然貢獻者的欄位可以重覆著錄，但是無法區別哪張照片是由誰提供，而且關於權限的描述也不容易進行，故建議還是依提供者來分組。

2009年5月4日
2009年6月1日

後設資料工作組製
外省人計畫修正回覆